

苏联文学史

天津人民出版社

РУССКАЯ СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

В.А.КОВАЛЕВ

МОСКВА «ПРОСВЕЩЕНИЕ» 1979

苏联文学史

〔苏〕В.科瓦廖夫 主编
张耳 王健夫 李旻 译

*

天津人民出版社出版

（天津市赤峰道124号）

天津新华印刷一厂印刷 天津市新华书店发行

*

开本850×1168毫米 1/32 印张17 7/8 插页2 字数386,000

一九八二年九月第一版

一九八二年九月第一次印刷

印数1—7,100

统一书号：10072·716

定 价： 2.02 元

（内部发行）

译者前记

自从我国五十年代翻译出版Л.季莫菲耶夫主编的苏联中学课本《苏联文学史》以来,已经过去了二十多年。现在出版的这本《苏联文学史》,由B.科瓦廖夫主编,目前在苏联是一本比较通行的教科书,已再版过四次,并被定为俄罗斯联邦共和国十年制中学的课本。

本书对苏联文学发展的各个阶段和有代表性的重要作家、诗人,均列有专章加以系统的评述和介绍。我们希望,本书对于想了解苏联文学史概貌的读者能有一定的参考价值;同时读者也能从中了解当前苏联学术界对苏联文学史的某些通行观点。至于其中的是非,相信读者自会注意分析研究。

由于出版本书的目的是要提供一本参考书而不是一本教科书,故在翻译过程中略去了书中的提问和练习部分以及结束语。但书中某些讲课的语气则仍予以保留。

本书共分十四章。第一章(《引言》)和第4—7章由李桅翻译,第2—3章由张耳翻译,第8—14章由王健夫翻译。

由于水平所限,译文中难免有不妥或疏漏之处,敬希读者批评指正。

目 录

引言.....	(1)
马克西姆·高尔基(1868—1936).....	(1)
十月革命与文学 <u>二十年代的苏联文学</u>	(56)
亚历山大·亚历山德罗维奇·勃洛克(1880—1921).....	(101)
谢尔盖·亚历山德罗维奇·叶赛宁(1895—1925).....	(132)
弗拉基米尔·弗拉基米罗维奇·马雅可夫斯基(1893—1930)	(166)
亚历山大·亚历山德罗维奇·法捷耶夫(1901—1956)	(232)
三十年代的苏联文学(1930—1941).....	(264)
尼古拉·阿列克谢耶维奇·奥斯特洛夫斯基(1904—1936)	(291)
阿列克赛·尼古拉耶维奇·托尔斯泰(1883—1945).....	(321)
伟大卫国战争时期和战后最初几年的文学(1941—1950)	(357)
米哈伊尔·亚历山大罗维奇·肖洛霍夫(生于1905年)	(396)

亚历山大·特里福诺维奇·特瓦尔多夫斯基(1910—1971)	
.....	(445)
五十一七十年代的苏联文学.....	(477)
重要作品及文献的初版年代.....	(547)

马克西姆·高尔基

(1868—1936)

一切在于人，一切为了人！

高 尔 基

毫无疑问，高尔基是一个伟大的艺术天才，他给全世界无产阶级运动作出了而且还将作出很多贡献。

列 宁

高尔基光辉灿烂的一生的确是富于传奇性的。之所以会如此，首先是由于作家同俄国人民为社会主义革命所进行的斗争密切而不可分。高尔基一身兼有文学家的才华和革命战士的气质。

作为一位来自民间的作家，他生前已经被同时代人公认为俄罗斯文化的巨擘、伟大俄罗斯文学传统的当之无愧的继承者。革新家高尔基的名字是与社会主义现实主义文学的诞生联系在一起的。

在苏维埃时代，他成了苏联作家所公认的领导者，奠定了新型现实主义的理论基础，并以自己的典范式的作品丰富了苏联文学。

生平 阿列克赛·马克西姆维奇·彼什科夫一八六八年三月二十八日出生于尼日尼·诺夫戈罗德城一个木匠家庭里。他的童年和少年时代是在那条伟大的河流——伏尔加河畔度过的，那里流传着关于俄国自由民的种种传说。在伏尔加河沿岸一带他为生活展开了顽强的斗争，并在这里开始了革命活动和社会活动，他那卓越的才华也是在这里得到发展的。

父母双亡后，十岁的孩子便被破了产的外祖父抛入“人间”。阿列克赛·彼什科夫干过很多行业：鞋店的“小伙计”、圣像画铺的学徒、轮船上的洗碗工人、房屋修建工等等。生活无比艰苦。只是由于对书籍的酷爱、坚强的个性、天生的进取心、精神的纯洁和力量，才使得这个未成年的孩子得以从生活的水深火热中挣脱出来。

阿列克赛渴望学习。一八八四年他来到喀山。很想上大学读书，但生活本身却成了这位年轻人的大学。他不得已作了码头搬运工、面包师、面包小贩。充分体会到受剥削之苦。作家后来说，是现实生活本身把他造就成了马克思主义者。在喀山他结交了一批革命青年，迎来了他的“精神上的诞生”。

未来的作家终于实现了自己的理想，变成了一个有高度教养的人。为达到自己的目的他不屈不挠孜孜不倦地博览群书，他那渊博的知识后来常常使周围的人们惊异不置。有人惊奇地问：“您怎么知道这么多的东西？”作家打趣地回答说：

“不知道怎么行！？拿什么来自豪呢！世上有这么多美好的东西，可我，阿列克赛·彼什科夫，一下子发现自己竟然一无所知。那可怎么得了！”书籍补充着对人民生活的直接认识。年轻的彼什科夫常在国内漫游，谈到漫游的动机，高尔基说，“并不是向往飘泊的生涯，而是希望看看我所生活的国度，看

看我的周围是些什么样的人”。他到过伏尔加河下游流域和乌克兰、比萨拉比亚和克里米亚、库班和高加索，看到过许多黑暗和愚昧的东西，但这并不妨碍他去理解人民中间潜藏着的无穷无尽的精神力量，以及人们对美好生活的热烈憧憬。

彼什科夫是在梯弗里斯开始他的文学活动的。他在铁路工厂工作期间跟一些革命团体有了接触。不久前服苦役归来的民意党人亚·麦·卡柳日内对这个具有惊人的说故事才能的年轻人很感兴趣，他劝彼什科夫从事写作。一八九二年九月间，梯弗里斯的《高加索报》刊登了一部短篇小说《马卡尔·楚德拉》，作者署名为“马·高尔基”。高尔基后来写信给卡柳日内说：“您是不把我看成只是一个身世离奇的年轻人、漫无目的的流浪汉、有趣但也可疑的家伙的……第一个人……您也是要我严肃地看待自己的……第一个人”。柯罗连科对高尔基的命运也起过很大作用。帮助这位写作新手掌握了文学写作技巧上的许多“秘诀”。

高尔基高度重视作家的称号，他认为，“书籍也许是人类在通往幸福和伟大的未来的道路上所创造的最复杂、最伟大的奇迹”。他在自己的作品中喜欢表现书是如何影响读者，读者从书里又能吸取什么样的道德教训和社会教训。高尔基把自己的创作的意义说成是“在人们中唤起积极对待生活”的愿望。

一八九八至一八九九年间，三卷本的《特写和短篇小说》问世，这使高尔基一举成名。空前的成功（这三卷书很快重版）吸引了翻译家们的注意。青年作家迅速蜚声国外，简直要和文坛泰斗列夫·托尔斯泰一较短长。二十世纪初，高尔基的作品就已经在英、德、法三国出版。

俄国最杰出的作家们都向这位青年作者表示祝贺。契诃夫

写道：“您是一位艺术家、一个聪明人。您很敏感。很善于塑造，就是说，当您描写一样东西时，您看得见它，摸得着它。这才是真正的艺术。”列夫·托尔斯泰同高尔基结识之后，在日记中写道：“高尔基来过。我们谈得很投机。我很喜欢他。一位真正来自民间的人。”

高尔基在各个革命团体里也很快享有盛名。一九〇一年发表了《海燕之歌》。警察厅在有关这篇作品的调查报告中说：

“这首诗在一些带着明显倾向的文学小组中产生了强烈的影响，高尔基本人不仅被目为‘海燕’，而且被称为暴风雨的播布者，因为他不仅预报暴风雨，而且随身唤来了暴风雨。”

作家的革命活动招致专制制度的奴仆们的镇压。一八八九年，高尔基以政治上不可靠这种罪名被捕。一八九八年被关进梅杰赫克堡监狱，理由是他跟在梯弗里斯工人中从事“犯罪”宣传活动的一些人有牵连。一九〇一年他又被投入尼日戈罗德监狱，旋即又被警察押送到阿尔柴马斯。

一九〇二年，科学院选举高尔基为名誉院士，从而承认了他的卓越才华。而沙皇在有关此事的一份报告上气急败坏地批示说：“荒唐之至！”当选资格被撤消了。柯罗连科和契诃夫为了表示抗议也拒绝接受名誉院士的称号。

高尔基的革命活动的范围愈益扩大。二十世纪初叶，他同社会民主党人，同布尔什维克有了密切往来。作家回忆说：

“正是在布尔什维克中、在列宁的文章里、在追随列宁的知识分子们的言论和著述中我感受到一种真正的革命精神。”

受到一九〇五年一月九日事件震动的高尔基，写了一份题为《致俄国全体公民和欧洲各国舆论界》的呼吁书，号召“跟专制制度立即展开顽强而步调一致的斗争”。因此作家被指控

为犯有“叛国罪”，并被囚禁于彼得罗巴甫洛夫监狱。

西方进步人士为保卫高尔基向俄国政府发来大量联名抗议书。专制当局被迫作了让步，作家获得了释放。

逮捕并不能挫折高尔基的斗志。他成了社会民主党党员，积极投身到一九〇五年的革命运动中去。

十一月间列宁和高尔基两个人会面了，这次会面是同第一家合法的布尔什维克报纸《新生活报》的出版一事有关的。这家报纸刊登了列宁的文章《党的组织和党的文学》以及高尔基的《论小市民》。据一位那次会见时在场的人证明：

“高尔基就莫斯科发生的事情和人们的情绪谈了很多，他谈到巴乌曼的葬礼^①、黑帮分子、工人和大学生的武装、知识分子的情绪等等，并且绘声绘色地描述了街头上出现的景象。弗拉基米尔·伊里奇始终专心致志地听着……这时他才初次发现高尔基是个讲故事的能手，并且立刻高度评价高尔基对于人和事的观察及论断的巨大意义”。高尔基在其特写《弗·伊·列宁》中并没有谈到这次会见，却在自己的晚年回忆起了这件事：“起初我们有些拘束，后来互相仔细观察起对方，大笑起来，两个人立刻轻松地谈开了”。

为了躲避沙皇政府的新迫害，高尔基在一九〇六年不得不离开祖国。党派他去美国为革命工作募集经费。作家在一些人数众多的群众集会上发表演说，宣传俄国革命和帮助俄国工人的必要性。

在国外，高尔基作为一个作家和政论家而努力工作着。他把艺术语言变成了革命的武器。一九〇六年他创作了小说《母

^① H.Θ.巴乌曼（1870—1905），俄国布尔什维克，1905年10月被反动黑帮分子暗杀。参加其葬礼的群众达20万人之多，葬礼成了一次政治示威。

亲》、剧本《仇敌》、论文和抨击性的文章《黄色魔鬼城》、《美丽的法兰西》、《不要给俄国政府钱》等等。外国和俄国的评论界都把高尔基当作社会主义作家来谈论。

同时代人公正地把这位艺术家看成是民主文学界中的进步力量的首脑人物。二十世纪初，他领导了“知识”出版社，以它为中心团结了一批年青有为的人才（列·安德列也夫、伊·蒲宁、亚·库普林、亚·绥拉菲莫维奇、维·魏烈萨耶夫等等）。

“知识”出版社出版了一些获得巨大成功的文学集子。作家们通过同高尔基的交往，扩大了对艺术任务的理解，汲取了对人民必然胜利的信心。“知识”出版社的许多同仁承认，不仅是作品、而且还有高尔基个人本身，都给了他们以巨大影响。这是一种新型的文学家，是把语言艺术家的工作同革命活动、社会活动有机地结合起来的革命战士。使同时代人惊叹不已的是高尔基的精神世界的完整性，是他对社会主义思想一定能获得胜利的令人鼓舞的信念。用库普林的话来说，他的中篇小说《决斗》中的“一切勇敢和激烈的东西”都是属于《海燕之歌》的作者的。他写道：“如果您知道我向您学到了多少东西就好了，我为此是多么感激您。”

列·安德列耶夫指出了高尔基对整个民主主义文学的影响。他在一篇文章中写道：“马克西姆·高尔基是朝气蓬勃的人们中最有朝气的人，他的时代正在到来，与此同时，一种悲观倾向及其代表人物们的不可遏止的衰退也正显示出来”。“健康的天性和强有力的精神”——安德列耶夫在一封私人的信件中这样谈到高尔基，并且请求在自己作品的译本的序言中要提到“高尔基的影响——不是文学方面的影响，而是一位精神勇士对于这种精神的动摇不定的崇拜者所产生的影响”。

第一次俄国革命失败后，团结在“知识”出版社周围的作家们的合作关系解体了。革命主题开始从文学作品中消声匿迹，现代派大大加强了自己的阵地。高尔基总是一贯热情地反对反民主的文学，撰写文章谴责一些作家对人民的命运漠不关心，批评他们歌颂反社会的人物。在拿十九世纪文学与当代文学相比较时，高尔基写道，前者具有“广博的见解、严整的世界观、对生活的强烈感受，以及包容整个世界的广阔视野等特征”；而在当代的文学家中却有不少人只服务于“公众，不服务于祖国”。高尔基从这些作家的作品中得出结论说，文学家的人格在降低、在“败坏”。他号召艺术家们重新面向古典文学的伟大传统。

反对沙皇制度的言论以及小说《母亲》的出版，使高尔基回不了祖国。他去意大利侨居七年，却并未丧失同祖国的紧密联系。经常有俄国的革命者、艺术家和文学家来访问他所在的喀普里岛。高尔基不认为自己置身于积极的革命活动之外。这些年代他更加接近党、接近布尔什维克。一九〇七年，高尔基参加了在伦敦召开的党代表大会，大会使他更坚定了对新的革命已经迫近的信念。他回忆说：“仿佛在神话里一样，我忽然出席了俄国社会民主党的代表大会。当然高兴极了！”跟列宁的新的会见奠定了革命领袖与作家—革命家之间持久友谊的基础。列宁写道：高尔基“用他的伟大的艺术作品把自己同俄国和全世界的工人运动结合得太牢固了。”^①

作家在意大利创作了一批描写觉醒中的俄国的中篇小说（《奥古洛夫镇》、《马特维·克日米亚金的一生》、《夏

① 《列宁全集》第15卷，第101—102页。

天》），几组短篇故事《俄罗斯漫游散记》、《俄罗斯童话》、《意大利童话》，还有剧本《最后一代人》、《瓦萨·日列兹诺娃》。列宁吸收高尔基为党的报刊（《明星报》和《真理报》、《启蒙》杂志）积极撰稿。发表在上面的意大利《童话》博得了弗拉基米尔·伊里奇的高度评价。列宁写信给高尔基说：“您写的那些精彩的《童话》对《明星报》帮助极大，这使我非常高兴。”①

一九一三年宣布政治大赦之后，列宁劝高尔基回国，因为“现今一个革命者可以在俄国国内做更多的工作”②。在彼得堡他又成了文学和社会生活的中心。第一次世界大战时期，他采取反战、反帝国主义的立场，这在他主编的《年鉴》杂志中可以反映出来。

十月革命最初几年，高尔基从事了大量的文化和社会活动，同时又不能立刻理解当时国内复杂的政治形势。他觉得，人数较少的革命工人阶级将为千百万农民所淹没，“俄国唯一的积极力量将象一撮盐一样，被抛进农村的一潭淡水中，在那里溶解并消失得无影无踪，丝毫也改变不了俄国人民的精神、生活和历史。”高尔基也夸大了知识分子在革命斗争中的作用。然而列宁毫不怀疑，在革命岁月里，高尔基依然还是无产阶级的文学家。他写道，高尔基同共产党员之间没有“任何分歧的影子”，他们的情绪上的差异是因为共产党在直接执行党的政策，致力于“最激烈的斗争”，而高尔基生活在彼得堡的一群满怀怨恨的知识分子中间，“人为地”使自己失去观察新生活的可能。列宁同高尔基新的会见证实了他们的目标和任务

① 《列宁全集》第30卷，第372页。

② 见《列宁全集》第35卷，第74页。

的一致。

紧张的工作使作家的旧病（肺结核）复发，病情有恶化的趋势。由于列宁的坚持，高尔基于一九二一年十一月出国治疗。但与祖国的联系从未中断。他与国内的人大量通信，其中跟苏维埃青年作家们的书信来往占很大比例。康·费定兴高采烈地给他写信说：“您在远离俄国的地方倾听着它的声音，您听得这样清楚，好象一刻也未曾离开过它”。

一九二八年，高尔基回到苏联，受到极其热烈的欢迎。反映在一组特写《苏联游记》中的在苏联国内的旅行参观，向艺术家展示了人民在怎样成长起来、完成着哪些宏伟的事业。高尔基立刻投身于这些事业之中！紧张的文学创作（在苏维埃年代他是作为政论家、剧作家和散文家而出现的）是同巨大的文学组织活动结合在一起的。

早期创作 十九世纪末俄国社会笼罩在一种对社会大动荡的预感之中。安·瓦·卢那察尔斯基写道：“时代似乎对战斗的、激昂的、振奋的、同时是带社会性的音乐提出了巨大要求”。高尔基成了这一时代的战斗精神的表现者。他敏感地捕捉并生动地表现了成熟着的社会抗议。他的作品以其题材的新颖和见解的独到立刻吸引了评论家和读者。在两个世纪的交接时期，高尔基描写流浪的自由民的短篇小说和那首号召战斗的充满着英勇的浪漫主义精神的《歌》^① 博得了最广泛的声誉。

描写流浪汉的短篇小说反映了俄国生活中的新现象。十九世纪九十年代，处于贫困和无权地位的流氓无产者和失业者的

① 指《海燕之歌》。

人数显著增加。许多作家对这种现象有过敏锐的反应。在他们的作品里，流浪汉成了最堕落的为社会所唾弃的人。高尔基对这些被唾弃的人持另外的看法。他的描写流浪汉的短篇小说反映了人民日益增长着的不满以及人民对现行制度的自发反抗。

高尔基笔下的主人公是些有才干的热爱自由的人，他们喜欢思考自己的以及同样备受欺压的人们的命运。这是一些“忧心忡忡的”、同时也是“深思熟虑的”人，贪婪、市侩式的自满和对安宁的向往是和他们格格不入的。不满于生活、不安于奴隶命运的自尊感是高尔基笔下的反抗者的首要特征。自发的反抗常常导致他们跟自己周围的人们决裂。他们成了流浪者、漂泊者，他们骄傲地宣称：“虽然饿肚皮，但却自由自在。”

促成这种反抗的原因各有不同。内心深处幻想建立英雄业绩的鞋匠奥尔洛夫（《奥尔洛夫夫妇》）由于强烈地感到生活的“窒息”而走向流浪生活。抛弃凡夫俗子的灰色生活的面包师柯诺瓦洛夫所关心的不是个人的命运，而是人民生活的普遍境况。他深信，“生活的道路”应该为每个人开放，人人都应有美好的命运。许多人倾向于用“环境所迫”来解释人的不得意的生活。柯诺瓦洛夫不同意这一类观点。他认为每个人都要对自己的命运负责（“为什么你不作出任何努力来反抗自己的命运呢？”）。当旁人对他试图用外在原因的影响来解释人的坎坷遭遇时，他很生气。柯诺瓦洛夫把自己归于不中用的人之列，因为他感觉不到“生活的乐趣”。面包师虽然身强力壮，“不幸的是，他的躯体内天生藏有一颗敏感的心”，“思想的毒汁”腐蚀着它。面包师在世界上无论怎样也找不到可以使他稳稳地立足之地（“我寻找、我向往——但一无所得！”）。柯诺瓦洛夫的社会觉悟尚未被唤醒。可是在这个“腰被压弯的身躯中”毕竟

有着“狮子般的火热的力量”，它使人懂得，为什么斯坚卡·拉辛的命运使他如此激动不安。

这些描写流浪的自由民的短篇小说无意中引导读者去想，他们之所以成为流浪汉，不是由于某些注定的境遇，而是因为现代的社会条件使一个普通人的才干得不到发展，逼着他去过贫穷困苦的生活。这个人开始激怒了。书报检查机关的下列评价是很有代表性的：“高尔基的特写《柯诺瓦洛夫》使我们得以认识流浪汉和酒鬼柯诺瓦洛夫这一典型，渴望自由以及对自己和现行制度不满的思想驱使他在祖国辽阔土地上到处漂泊……这一典型是直接取自生活的，它清楚地表明作者的观点。看来，毋需特别的评论和分析就可认定这篇小说是极端有害和别有用心”的。

在不掩盖自己的主人公生活中的黑暗面的同时，高尔基对许多这类的主人公是备加赞美的。他们有力、俊美、独立不羁。表现主人公的内心感受和幻想时的那种激昂的浪漫主义情调，同对他们周围生活环境的极其现实主义的描写的结合，也是这一组关于流浪汉的短篇小说的特征。这一特征反映在作者对狂暴的格里什卡·奥尔洛夫在其中生活的地窖以及幻想家柯诺瓦洛夫在那里工作的黑暗的面包房的描绘上。

正如高尔基所描写那样，流浪飘泊的自由民的反抗行动往往采取怪诞的、无政府主义的形式。与此同时，对饱汉们的舒坦生活的鄙视态度，和见解上惊人的独立不羁，使这些反抗者们颇引人喜爱。

走私者和窃贼契尔卡什比农村小伙子格弗里拉显得更富有人性，后者曾被私有欲所驱使，企图谋财害命。

“盲目的反抗者”不能找到跟社会邪恶作斗争的真正道

路。但他们本身所具有的那种对现代社会的否定，会引起读者的思考，从而使这种思考具有社会倾向性。反抗者在高尔基笔下是有所“拔高”和美化的。对主人公的这种理想化反映了生活本身深刻的发展过程。

《伊则吉尔老婆子》 高尔基说：“显然，我将写不了象《伊则吉尔老婆子》那样严整而美丽的东西了。”为什么这一短篇小说对作者来说显得如此可贵？

高尔基，通过早期创作使读者了解他自己在俄罗斯的漫游生活，同时他一般地说不是把注意力集中在那个借其名义进行叙述的青年身上（这一形象是带自传性的），而是集中在他所遇到的人们的身上。他们或是向他叙谈自己的生活经历，或是讲述在民间流传的神话传说。在这些作品中有着两个说故事人的声音。说故事人（青年浪游者）首先描述他所遇到的人以及他们相遇时的环境。然后以听讲者的身份重新取得发言权，在小说结尾，表明了自己对所听的故事的态度（《马卡尔·楚德拉》）。

短篇小说《伊则吉尔老婆子》（1894）的结构则较为复杂。一生阅历丰富的伊则吉尔所讲的故事可分为三个似乎各自独立的部分（关于腊拉的传说、伊则吉尔自己生平的故事、关于丹柯的传说），其中每一部分都有我们上面所指的特点。同时所有这三部分都是由共同的意图、作者想阐明人生的真正意义这一愿望联结在一起的。

关于腊拉和丹柯的传说揭示了两种生活见解、两种生活观念。其中之一涉及的是一个高傲的人，他只钟爱自己，不爱任何人。当人们对他说，“一个人取得的一切东西，都是用他的